



# 台灣宣教基金會通訊

## TAIWAN MISSION FOUNDATION

<http://www.facebook.com/TaiwanMissionFoundation>

P.O. Box 605035, Bayside. New York 11360-5035, USA

Tel: 718-526-0078 / [www.TaiwanMissionFoundation.org](http://www.TaiwanMissionFoundation.org)

[TaiwanMissionUS@gmail.com](mailto:TaiwanMissionUS@gmail.com)

# No. 13

2020年12月15日

December 15th, 2020

### 本期內容

會長的話	1
祈禱花園	2
有朋來訪	3
台灣宣教大會	4
當前與進展	7
詩歌宣教	8
咱是誰	9
台裔第二代宣教	12
教育宣教	13
航空飛行宣教	14
長短宣教篇	15
雪片來鴻	17
贊助與支持	19
感謝愛心口罩	20

### Inside this issue

President's Word	1
Prayer Garden	2
Welcome Friends	3
Taiwan Mission Convention	4
Where We Are	7
Music Mission	8
Who We Are	9
Taiwanese 2nd Generation	
Mission	12
Education Mission	13
Aviation Mission	14
Long & Short Missions	15
Shower of Mails	17
Donation & Support	19
Thanks for Masks	20

Comes from God" (2 Corinthians 3:15). Fortunately, when we first established our foundation in 2007, we had the same goal of fighting the last great battle for the Lord. And they did fight a good last battle for the souls of Taiwanese people before they rested.

The entrance of the children of God from death to eternal life sows seeds of new faith upon the earth. Jesus did not promise that the sky will always be blue or that life will always be easy, but he did promise a life full of meaning. Like seed we shall rise. Our foundation has begun to gain some new board members and coworkers. Finding strength in ashes and tears, the seeds will eventually sprout. The amazing grace of God is everlasting, Amen.

### 會長的話 The President's Word

## 出死入生的宣教

### The Mission from Death to Life

楊宜宜牧師 Rev. Eileen YiYi Chang

武漢肺炎瘟疫今年造成全球百萬生命的損失。疾病和死亡乃罪的後果，根據聖經(羅五12)：「如罪從一人(亞當)入了世界，死又是從罪來的；於是死就臨到眾人，因為所有的人都有罪。」

本會在一年之中也損失了幾位親愛的董事和同工，在感到全然無法承受之際，(林後三5)上帝安慰我們說：「我們所能承擔的乃是出於神。」幸好在2007年本會設立之初大家就懷有共同的認知要為主打最後漂亮的一仗，而他們也確實為台灣同胞的靈魂打完最後那美好的一仗而安息了。

宣教師出死入生深入敵營搶救靈魂是主的命令也是主所稱道的。主耶穌沒有應許天色常藍生活快易，但祂應許生命有意義。就像種子我們都將復活。本會已開始獲得新董事和同工，我們將在餘灰和淚水中尋找力量。種子終將萌芽，上帝的奇異恩典沒有窮盡。阿們！

COVID-19 led to the loss of millions of lives this year. Sickness and death are consequences of sin according to (Romans 5:12): "Therefore, just as sin entered the world through one man (Adam), and death through sin, and in this way death came to all people, because all sinned." Death makes no distinctions among persons, whether one is good or bad. Our foundation has also lost several beloved executives and coworkers during the past year.

When we felt like we could bear it no longer, God comforted us and said, "Our competence



STAY HOME STAY SAFE

# 祈禱花園 Prayer Garden

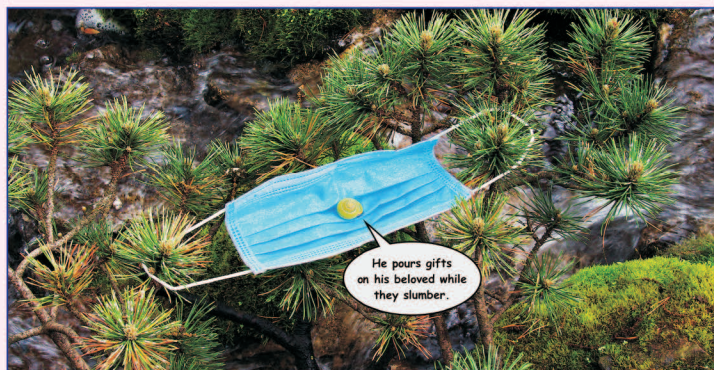
本會祈禱花園七年來已撫慰無數男女老幼勞苦傷痛的心靈，他們在美麗的山水花草間與主相遇並獲得平安、喜樂與安慰。茲歡迎張敏敏以她創作的攝影作品貢獻本欄，其藝術創作是以聖經智慧與哲學的語言，並通過花園中蝸牛、花卉、昆蟲、樹葉與岩石等等自然景物的對話來展示。攝影藝術啟發基督徒的默想與靈修，祈願它們能為讀者提供豐盛的靈糧。特此向張敏敏致謝！

In the past seven years, our prayer garden has helped countless men, women and children to heal body, soul and spirit by encountering the loving Lord amid flowers in the beautiful landscape. We welcome the contribution of Gloria Chang to this column with her creative photography. It features a dialogue among snails, flowers, insects, leaves and rocks in the garden with words of biblical and philosophical wisdom. The photographic art inspires Christian meditation and devotion. May they provide rich spiritual food for our readers. Thank you, Gloria!

美國紐約牙買加莊園園址 **Prayer Garden Office :**  
**180-20 Henley Road, Jamaica Estates, NY 11432, USA**

專業協談 · 請來電預約

Appointment preferred for counseling at **718-526-0078**



Gloria M. Chang is a writer, photographer, and videographer who has been contributing to the Catholic blog, The Victor's Place (vhoagland.wordpress.com) since May 2020. She has written almost 200 Scripture reflections for the blog, contributed over 200 photographic art pieces featuring garden snails and flowers. 張敏敏是作家、攝影和錄像師。自2020年5月以來她一直為天主教博客The Victor's Place (vhoagland.wordpress.com) 撰寫近200則經文默想靈修短文，並貢獻了200多幅關於花園的攝影作品。



6/6/2019 本會會長楊宜宜牧師右肩接受手術後回到美麗的祈禱花園受到三十朵牡丹與數十朵玫瑰綻放的笑臉迎接，令她十分感恩感動。When TMF President Eileen Chang came back to the beautiful prayer garden after surgery of her right shoulder, 30 peonies and numerous roses were welcoming her with sweet smiles. She was very thankful and touched. 6/6/2019

*Happiness held is the seed,  
 happiness shared is the flower.*

藏在懷裡的快樂是種子  
 分享於外的快樂是花朵

約翰·哈里根，美國作家  
 John J. Harrigan, American author



10/20/2018 何佩青姐帶她可愛的寶貝兒子Ian來觀賞花園瀑布，Ian的最愛，且經常來訪。  
 Pei Chin Faison visited Prayer Garden with her beloved son Ian to watch the running water fountain, Ian's favorite. They visit often. 10/20/2018



◀ 9/15/2019 歡迎長島台灣教會陳曾惠美姐(左)訪問祈禱花園也支持本會事工(右為本會會長楊宜宜牧師)  
Welcome Amy Chen (left) of Long Island Taiwanese Church to visit Prayer Garden and support our ministry. President Eileen(right)  
9/15/2020



8/19/2019 費城支持者張佑榮(左)來訪，會長楊宜宜牧師(中)，張富雄董事(右)。 TMF supporter Yu-jung Chang (left) visited from Pennsylvania. President Eileen (mid) , board member Morgan Chang (right)

## 有朋來訪不亦樂乎 Welcome Friends with Much Joy



10/8/2019 紐約白石鎮以馬內利路德教會高王幸美宣教師和印裔美籍Johnson Rethinasamy牧師等稀客來訪(順祝以馬內利路德教會設教125週年紀念)

10/8/2019 Missionary MiMi Wang and Indian American Pastor Johnson Rethinasamy of Immanuel Lutheran Church in Whitestone, New York visited TMF. (Congratulations to Immanuel Lutheran Church for 125th Anniversary Celebration)



4/9/2019 陳美蕙牧師和顏千鶴長老來訪(陳牧師去年剛自美國長老教會總會的少數族裔事工幹事退休，過去八年半負責支援全美亞裔教會。)

4/9/2019 Rev. Mei-hui Chen Lai visited TMF with elder Daphne Chien Heh Y. Chang. (Rev. Chen just retired last year from Asian Congregational Support ministry of General Assembly Office of PCUSA.)



6/15/2019 台灣第二代哈佛大學歷史博士及「故事網站工作坊」創始人涂豐恩(左)偕友馮嫵臻自波士頓來訪。

6/15/2019 Feng-en Tu (left), "Story Studio" founder also 2nd generation Taiwanese Harvard Ph.D. on History visited from Boston with Anne Feng.



12/2/2018感謝本會之友巴西Belem的鄭士文農學博士(右)帶來他自製的亞馬遜水果酒巧克力分享同工並參與寄發#11期通訊。可惜他於武漢肺炎期間5/23/2020在巴西過世，同工們同感哀悼。(中：本會全球醫療宣教督導楊士宏醫師·左：蘇秋莉)

Many thanks to Dr. Simon Suh-wen Cheng (right) of Belem, Brazil who brought his self-made Amazon fruit-wine chocolates on 12/2/2018 to New York and shared with TMF coworkers. He also helped sending out Newsletter #11. We were very sorry that Dr. Cheng passed away during the Wuhan virus peak of 5/23/2020 in Brazil. All the coworkers shared deep sorrow with the family. (Mid: Dr. Shug Hong Young of medical mission, left: Julie Young)



2020 疫情期間感謝自加拿大搬來紐約不久的伍炯豪牧師偶而會送他家種的空心菜等食物來祈禱花園分享同工。2020 during coronavirus pandemic lockdown, Pastor Moses Wu would kindly deliver his family grown vegetables and foods to share with Prayer Garden coworkers. Heartfelt appreciations!

# 台灣宣教大會 Taiwan Mission Convention

台灣宣教基金會11/9/2019在紐約法拉盛錫安教會舉行宣教大會歡慶十二週年，萬分感謝錫安教會和我們一起協辦。大紐約區近130位基督徒受「操練馨香靈命 宣揚寶貴福音」的主題所吸引擠滿課堂，並從廣受喜愛的主講員蘇文隆牧師身上學習良多。我們也開了一堂客語課，由2019年9月剛出版《輕鬆寫客語》的黃瑞循老師親自教導。大家學得興意盎然、欲罷不能。客家基督徒比例全台最低(低於千分之五)。愛客家同胞需從關心客家文化和欣賞客家美好傳統開始，而語言更是文化的起步。盼望學習客語可令客家宣教事半功倍。大家對大會提供的午餐(正宗台灣肉粽和碗粿)讚不絕口，充滿感恩。

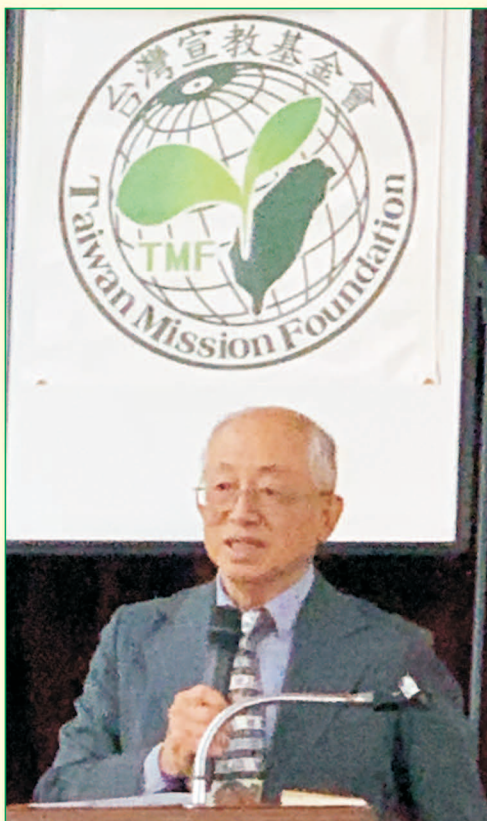
At the celebration of the 12th anniversary of Taiwan Mission Foundation, we provided mission training to Christians in the Greater New York area in the Bowne Street Community Church(BSCC)in Flushing on 11/9/2019. Many thanks to BSCC for co-sponsoring with us. It was a full house with some 130 enthusiastic attendants. Everyone learned much from the well-loved keynote speaker, Rev. Wilfred Su, and grew in the fragrance of Christ to proclaim the precious gospel. In addition, we offered a Hakka language class taught by teacher Ruey-Shiun Hwang who just published 《Writing Hakka Made Easy》 in September 2019. His teaching was lively and enjoyable. The percentage of Christians among Hakka people is less than 0.5%. The loving care of Hakka compatriots starts from the love of their culture and beautiful traditions. Language is the beginning of culture, hopefully the Hakka language study will enhance Hakka mission.

2019  
台灣宣教大會  
Taiwan Mission Convention  
操練馨香靈命  
宣揚寶貴福音

正道福音神學院前院長 蘇文隆牧師/教授 主講

Nurture Fragrant Life  
Proclaim Precious Gospel

Coach: Rev./Prof. Wilfred Su



大會主講者蘇文隆牧師精彩絕倫的授課廣受喜愛  
The keynote speaker, Professor/ Rev. Wilfred Su, was super-loved by the New York students for his sensational teaching.



11/9/2019 大紐約130基督徒學生熱情擠滿法拉盛錫安教會的課堂。  
A full house with 130 students in the classroom of Bowne Street Community Church in Flushing.



大群美麗基督徒熱切專心接受靈命造就和客家語言的宣教訓練  
A big group of lovely Christians enthusiastically received mission training of spiritual formation & Hakka language



上帝賞賜最佳的黃瑞循客語老師。他剛出版「輕鬆寫客語」。我們很幸運當他第一批學生。  
We were blessed to have a wonderful Hakka language teacher, Mr. Ruey-Shiun Hwang who just published 《Writing Hakka Made Easy》. We were honored to be his first students of Hakka study.



頗負盛名的紐約福爾摩沙合唱團以「十八姑娘一朵花」活潑生動的客家山歌在客語堂助唱助教博得眾多好評  
The well-known "New York Formosa Chorus" sang a lively Hakka song "Eighteen Year Old Girl" to help teaching Hakka Language and won lots of praises.



黃瑞煊醫師教唱活潑動聽的客家山歌  
Dr. Richard R. Hwang taught the attendants to sing beautiful Hakka songs in the convention



周清芬姐愛心分享感人的銅鑼(台灣苗栗)客家短宣  
Sister Jenny Chow shared touching Hakka mission in Tongluo, a Hakka township in Miaoli, Taiwan.



致力聖樂事工的賴鴻毅牧師獻唱優美的台灣詩歌  
Many thanks to Rev. Hong Yi Lai of Praise Ministry for his beautiful singing of Taiwanese hymns



彭榮仁牧師(右)正在介紹兩對虔誠可敬的台灣基督徒父母(左：石福理/石陳娜娜，右：陳卓毅/黃連芳)，他們各有一個兒子(石頌虔和陳克銘)到尼泊爾去宣教。願主賜福這兩位台裔第二代年輕宣教師。  
Pastor David Peng(right) was introducing two loving and respectable parents, Anthony & Nadia Shyr couple(left)and Joe Chen couple(right). Each has a son(Jimmy Shyr and Clement Chen)in Nepal on mission. May God bless the two Taiwanese 2nd generation young missionaries.



感謝大紐約區台灣基督徒長輩會美妙的歌聲  
Many thanks to Senior Citizen Association of Taiwanese Christians in Greater New York for their beautiful praise



左起：楊宜宜會長、郭惠美醫師、蘇文隆牧師、賴鴻毅牧師、蕭錫惠的魔術團員 From left: President Eileen YiYi Chang, Dr. Amy Kuo, Rev. Wilfred Su, Rev. Hong Yi Lai, Paul Hsiao's Magic Mission Troupe



11/9/2019 清晨整裝待發：感謝蘇文隆牧師(右二)專程從洛杉磯飛來紐約擔任主講員，台北同工杜榮全(左二)和徐純慧(左一)夫婦趕來紐約幫忙宣教大會，楊宜宜會長(右一)

11/9/2019 morning, ready to leave for Mission Convention. Many thanks to keynote speaker Rev. Wilfred Su (right 2) from Los Angeles, and a Taipei coworker couple Jung Chuan Tu (left 2) & Chun-hui Hsu(left 1st)came to New York to help the Convention. President Eileen Chang (right 1st)



陳雨辛姐談「美麗的邂逅」，分享她於7/16-18/2018參加本會舉辦的福音歌仔戲訓練營而得以在紐澤西老人院演歌仔戲傳福音的感人故事 Sister Sueman Chen shared her "Beautiful Encounter" that she attended the Gospel Taiwanese Opera Training Camp held by TMF in 2018 and was able to play Taiwanese gospel opera later in a nursing home in New Jersey.



感謝蕭錫惠魔術宣教團在午餐時段給與會者帶來驚喜；魔術表演很好看，午餐粽子和碗粿也很好吃！



Heartfelt thanks to Paul Hsiao magic mission troupe that played a sensational show as a surprise during lunch hour.



萬分感謝陳南華主任牧師(前中)帶領紐約錫安教會和本會共同舉辦宣教大會 Heartfelt appreciation to senior pastor Aaron Chen(mid front)and Bowne Street Community Church for co-sponsoring 2019 Taiwan Mission Convention



9/7/2019辛勞籌備的同工是兩個月後宣教大會盛大精彩的最大功臣：(左前起：吳常雄、邱森昌、羅桂珠、黃雪美、沈壽美、廖萃美、楊宜宜會長、張富雄、林振成；左後起：廖百隆、林順明牧師、陳明宗、林哲陽牧師、徐光人傳道、鍾仁賢、周清芬、彭榮仁牧師(邵順秀 攝影)

9/7/2019 a group of planning coworkers was the key to 11/9 successful and sensational Mission Convention. Shun Show Shau(photo taking). (from front left): Thomas Wu, Sen Chang & Kuei Chu Chiu, Hsueh-Meei Huang, May Liao, Tsui-Mei Liao, President Eileen Chang, Morgan Chang, Richard Lin. (from back left): Richard Liao, pastor Paul Lin, Dean Chen, pastor Lim Sekiong, minister Mark Hsu, James Chung, Jenny Chow, pastor David Peng.

# 當前與進展

## Where We Are

8/16/2019本會董事會決定擴大關心宣教的領域，意即本會成立的前十年我們專注於向台灣同胞傳福音，第二個十年我們將開始贊助台灣基督徒宣教師向外族的福音工作以及台裔年輕第二代的宣教師。所以這一期你們可以看見我們開拓了台裔第二代宣教欄，盼望大家一起來關心。

On 8/16/2019, TMF board of directors decided to expand the concern and support of the areas of our mission. This meant that in the first ten years, we focused on evangelizing our Taiwan compatriots. In the second decade, we began to sponsor Taiwanese Christians and missionaries to spread the gospel to foreigners. We also decided to pay more attention to the young second-generation Taiwanese missionaries and their missions. So in this issue, you could see that we opened up a second-generation Taiwanese missions column. Hope that you would care about them too.



10/26/2019 本會贈送感恩金和匾額給退休美國宣教師夫婦亞大偉宣教師和夫人莫霞琳老師，感謝他們長期奉獻生命於台灣傳揚寶貴的福音。(於紐約法拉盛錫安教會舉辦的台灣教會聯誼會聖歌隊觀摩會)

10/26/2019 TMF bestowed a symbolic honorarium with a certificate of Appreciation to Rev. David B Alexander & wife Charlene Bos Alexander for their long-term loving mission in Taiwan to Taiwanese people. (at the Choir Observation of Taiwanese Christian Churches in Greater New York held in Bowne Street Community Church in Flushing, New York)



11/28/2018已退休早年去台的韋瑪俐美籍宣教師高齡89仍參與紐約河邊教堂發放食物的愛心事工

11/28/2018 Marie Wilson, 89, retired American Missionary to Taiwan, still serving in the Food Pantry Hospitality ministry at Riverside Church, New York.



4/7/2019 本會會長楊宜宜牧師在紐約恩惠教會以「民族的哀歌」(詩137篇)勉勵台灣基督徒要單單倚靠上帝不要被亡國感影響而喪志

4/7/2019 Eileen Chang preached at Winfield Reformed Church in New York with a sermon titled "Elegy of the Nation" (Psalm 137) to encourage Taiwanese Christians to solely rely on God and not be affected by the national subjugation.



8/20/2019 紐約白石鎮以馬內利路德教會高幸美師母獲贈本會廿五本中英對照雙語聖經支持她出色的紐約留學生事工。

8/20/2019 TMF donated 25 bilingual bibles to Minister MiMi Wang of Immanuel Lutheran Church in Whitestone New York to support her wonderful overseas student mission.

## 懷念鄭寶鼎博士(1940-2020) In Loving Memory of Dr. Bob Cheng

9/20/2020 台美史料中心創設者鄭寶鼎博士在加州離世，本會感念他往年的支持愛顧，他一生有成卻默默捐助多個台灣團體，廣受稱許懷念。



Dr. Bob Cheng, the founder of Taiwanese American Archives, passed away on 9/20 in CA. TMF deeply appreciates his kind support in the past. As a successful businessman, Dr. Cheng had made donations to many Taiwanese organizations and was well loved and remembered.

4/10/2020 曾服事於台灣基層福音(基福)宜蘭壯圍教會和台中日南教會的劉雅貞宣教師/牧師於今春4/10逝世於大甲。本會會長楊宜宜牧師於2005夏及2006冬季都曾到宜蘭壯圍鄉短宣並受到劉牧師的熱情接待與幫助。2006冬的短宣隊友還包括本會同工杜榮全兄和謝吟雪姐。有一兩百間廟宇的壯圍鄉才有這一間教會，廟宇感受威脅多次出動大隊人馬到教會廊下又跳又叫大吵大鬧。他們以大軍壓境之勢來和基督教的上帝較量並宣戰，想藉此嚇退教會。而壯圍教會就是靠劉雅貞牧師一人(未婚)獨當一面鎮守教會多年迄立不搖。謹以此短文表達我對這位堅強勇敢為主爭戰的女宣教師之敬意與懷念。願主悅納劉雅貞宣教師美麗得勝的靈魂並大大獎賞她。



台灣宣教基金會會長 楊宜宜牧師  
7/17/2020悼念於美國紐約

Missionary/Pastor Liu Yazhen rested in peace in Ta-Chia (Tajia) Taiwan on 4/10/2020. She used to serve in Zhuang-Wei Church of Yilan and Dajia South Church affiliated with Taiwan Grass-Roots Mission. When TMF president, Rev. Eileen YiYi Chang, went on 2005 short-term summer mission and 2006 winter mission, Pastor Liu received the mission team with warm hospitality and assistance. (2006 winter mission team included brother Jung Chuan Tu and Linda Y. Hsieh of now TMF coworkers.) There were some 200 folk temples but only one church in the Zhuang-Wei township. Feeling threatened by the church, for a few times the temples sent out a large group of folk believers to the church corridor. They jumped, clamored and declared war to fight with the Christian God, intending to scare the church away. The Zhuang-Wei Church had remained unshakable by pastor Liu Yazhen (unmarried) who had been alone in guarding the church for many years. I would like to show my heartfelt respect and loving memory to this brave female warrior of God. May the Lord receive her beautiful and victorious soul with great rewards. President/Rev. Eileen YiYi Chang of Taiwan Mission Foundation mourning on 7/17/2020 in New York

1964-1973 到台灣從事學生工作的傅偉仁宣教師夫婦退休後回美國。  
9/26/2015 倆夫婦特地從密西根州的安雅堡飛來紐約參加本會的台灣宣教週年慶分享有趣的宣教經驗。惜今春武漢肺炎高峰期他受感染，並於4/26於紐約上州安息主懷，享年81。  
1964-1973 missionary Rev. William John Burke, Jr. couple were on the student mission in Taiwan. They returned to America for retirement. On 9/26/2015 they flew to New York from Ann Arbor to attend TMF's Taiwan Mission 150th Anniversary Celebration and shared their interesting mission experiences. We were sorry that Rev. Burke, Jr. contracted Coronavirus and rested in peace on 4/26 this spring at Courtlandt, New York, at the age of 81.



1964-1973 到台灣從事學生工作的傅偉仁宣教師夫婦退休後回美國。

9/26/2015 倆夫婦特地從密西根州的安雅堡飛來紐約參加本會的台灣宣教週年慶分享有趣的宣教經驗。惜今春武漢肺炎高峰期他受感染，並於4/26於紐約上州安息主懷，享年81。

1964-1973 missionary Rev.

William John Burke, Jr. couple were on the student mission in Taiwan. They returned to America for retirement. On 9/26/2015 they flew to New York from Ann Arbor to attend TMF's Taiwan Mission 150th Anniversary Celebration and shared their interesting mission experiences. We were sorry that Rev. Burke, Jr. contracted Coronavirus and rested in peace on 4/26 this spring at Courtlandt, New York, at the age of 81.

## 詩歌宣教 Music Mission

尤國雄牧師在台灣各處教唱他的新作詩歌(恩感基督文化協會) Teaching to sing Rev. Caleb Yu's composed hymns (Christian Affective Ministry in Taiwan).



尤國雄牧師詩歌團隊以他創作的本土詩歌到處傳揚福音  
Rev. Yu's mission team sing the native songs composed by him to spread the gospel from town to town in Taiwan

咱是誰

# 以盼望面對世紀瘟疫

## Who We Are Facing Century Pandemic with Hope

傳道書說：「生有時，死有時；哭有時，笑有時；哀慟有時，跳舞有時；尋找有時，失落有時。」今年是充滿哭泣哀傷失落別離的一年！武漢肺炎導致不少親友瞬息離世，我們同感哀悼祈主撫慰。人生短暫，但主耶穌教我們定睛永遠的生命。感謝祂降世為萬民帶來永恆的愛及平安喜樂與盼望。我們也確信他/她們都將與耶穌基督同復活同享天上永遠的福樂。親愛的朋友們，讓我們帶著盼望來面對這奪走我們摯愛親友的世紀瘟疫。

「祢必將生命的道路指示我；在祢面前有滿足的喜樂，在祢右手中有永遠的福樂。」(詩篇十六:11)

Ecclesiastes says: "a time to live, a time to die; a time to cry, a time to laugh; a time to mourn, a time to dance; a time to seek, a time to lose." This year is full of sorrow and parting! Covid-19 took many relatives and friends from us. Life is short, but Jesus taught us to fix our eyes on eternity. We thank him for coming into this world and bringing eternal love, peace, joy and hope to all. We also firmly believe that they would all be resurrected with Jesus Christ and shared the eternal happiness in heaven with Him. Dear friends, let us face the century pandemic that has snatched our beloved ones with hope.

"You will show me the way of life; there is contentment joy before you, and eternal happiness in your right hand." (Psalm 16:11)



## 紀念摯愛同工親友(2020)

### In Loving Memory of TMF Co-workers and Supporters (2020)

1. 廖清愛長老娘亦本會前董事：十多年來本會總是使用清愛姐溫馨的家舉行祈禱會、董事會和寄送函件。祈禱之家女主人那親切甜美的笑容以及香香熱熱的台灣茶為大家永遠思念。她於四月三日下午安然入睡被主接回天家。享年九十四歲。

2. 張清太長老：過去經常和同工們一起寄送賀函通訊，我們不忘他談笑風生和共享便當的情境。去年罹患中風入住法拉盛護理中心，並於四月十六日蒙主恩召。享年七十八歲。

3. 林雪花長老娘(林麗香長老的母親)和長子林信成兄：她常鼓勵兒女奉獻，家族亦常在本會大型活動節目冊刊登其家族事業Donkin Donut和Diner的廣告，幫本會籌募經費。她一生優雅美麗、敬虔愛人、慷慨好施。三月廿五日安息主懷，享年九十六歲。

林阿嬤長子企業家林信成兄事母至孝又敬虔愛主，感染新冠肺炎四月十九日緊隨母親永居天堂，享年七十六歲。本會同工和所有親友都極不捨他們突然的離去。願主安慰！

4. 廖萃美董事：熱心幫忙會計財務，祈禱會帶領唱詩，是令人喜愛的善良好姐妹，六月廿六日因皮膚癌蒙主恩召，享年七十歲。(請看下頁另一篇感人的追悼文《美麗三朵花》)。

5. 陸啟章兄：感謝他多次樂意以其專業攝影技術來為本會大型活動拍照服事包括本期刊登的二〇一九台灣宣教大會，他於十一月十六日蒙主恩召，享年八十歲。

6. 陳永建牧師：紐約新城教會前任牧師和CEMC新澤西華人福音會現任牧師，一位大家稱讚公認的好牧者。他於十二月三日因感染武漢病毒安息主懷，享年七十二歲。感謝他在主愛裡長年的支持與鼓勵。

1. **Ching Ai Liao**, former TMF board member: More than 10 years TMF had used sister Ching Ai's cozy home for prayer meetings, board meetings and mailings. Besides earnest prayers, her sweet smiles and fragrant Taiwanese hot tea would always be remembered by our coworkers. On 4/3 she was taken to heaven by the Lord during peaceful sleep at the age of 94.



4/23/2018 本會楊會長(右)以美麗匾額表揚廖清愛董事(左)十年來的任勞任怨專一事奉與慷慨奉獻  
4/23/2018 TMF President Rev. Eileen appreciated board member Ching Ai Liao for her dedication and contribution in last 11 years.

2. **Elder Paul Ching Tai Chang**: He often volunteered to help TMF mailings. His friendly talks, hard work and happy heart to enjoy simple lunch box with the co-workers would always be remembered. Elder Chang suffered a stroke last year, was admitted to a nursing home in Flushing later, and rested in peace on 4/16 at 78.

3. **Lin Chen Hsueh Hua** (elder Li-Siang Lin's mother): She had always encouraged her family to make generous donations. When TMF held large-scaled activities, they would place advertisements of family business like Donkin Donut or Diner on the program bulletins to help us to raise fund. Throughout her life, she had been elegant, religious and generous. She rested in peace on 3/25 at 96. Her eldest son **Sin-Cheng Lin**, an entrepreneur and pious Christian, contracted Covid-19 and rested in peace on 4/19 at 76. We remember them for their love and generosity.

4. **Tsui-Mei Liao**: As a TMF board member and a well-loved sister, she earnestly served as TMF bookkeeper and treasurer, also led praising in the prayer meetings. On 6/26 she rested in peace by skin cancer at 70. (Another touching eulogy "Three Beautiful Flowers" is attached behind.)

5. **Adi C.C. Lu**: We remember him for always joyfully taking photos for TMF at various events including 2019 Mission Convention reported in this issue with his photography expertise. He rested in peace on 11/16 at the age of 80.

6. Rev. **Norman Chen**, former pastor of Newtown Reformed Church in New York, and current pastor of Chinese Evangel Mission Church (CEMC) in New Jersey. Rev. Chen had always been a well-loved shepherd by the congregants. He contracted Covid-19 and rested in peace on 12/3 at the age of 72. Many thanks for his continuous supports and encouragements to TMF in the past.

陳隆寫於洛杉磯 6/27/2020  
Long Chen in Los Angeles

## 美麗三朵花

### Three Beautiful Flowers



昨晚接到表哥彭良治電話告知廖萃美姐妹已經安息主懷，我的心不捨中又十分欣慰。自從聽到萃美姐癌症復發相當嚴重後，我就祈禱上帝：「主啊，願祢彰顯慈悲大能使萃美神蹟般得醫治；若神憐憫她不必再忍受癌症治療的痛苦煎熬……那就祈求祢早日接她回天家。」

我拿出台灣宣教基金會二〇一七年七月十五日出刊的通訊，在第十八頁〈關心與代禱欄〉仔細端詳那三張照片，上面都有萃美姐及她的母親(廖清愛姐)和姨媽(鄭清妍長老)的合影。她們三人是台灣宣教基金會竭心盡力、有始有終、慷慨奉獻又忠心虔卑的同工；永遠低姿態、做最多、說最少、卻又默默地以代禱的方式來愛人。

萃美姐的母親清愛姐是我們台北雙連教會鄭德和長老的長女。鄭長老是雙連教會眾長執中最受敬重的長老之一，有如石孜理長老和彭淑媛長老(彭明敏先生胞姊)等。清愛姐一生虔誠端莊謙卑溫柔，晚年來紐約與萃美同住又與她妹妹清妍比鄰而居。她們三位不論在教會或在台灣宣教基金會都熱心事主默默行善。她們是我心目中最美的三朵花。如今，這「三朵花」不久前相繼安息主懷。我衷心祈禱更多基督徒受其感召，踴躍加入「台灣宣教基金會」行列或慷慨奉獻支持台灣宣教及基金會的永續經營。

10/23/2018 本會會長楊宜宜牧師(右)驚喜巧遇住新澤西優雅美麗林雪花長老娘(坐輪椅)和她孝順長子林信成兄於法拉盛緬街。她母子二人今春先後離世回歸天家令親友萬般不捨。願主安慰！

10/23/2018 TMF President Eileen happily met graceful grandma Lin Chen Hsueh Hua (on wheelchair) and her son Sin-Cheng Lin in Flushing. We felt sorrowful that both rested in peace this spring. May God comfort Lin family.



4/23/2018 本會迎新送舊喜迎新三董事，惜6/26/2020我們又極其不捨送別財務長廖萃美董事，她將永留我們心中。左起：廖萃美、陳耀生牧師、鍾仁賢

4/23/2018 TMF joyfully welcomed three new board members. We said farewell to Tsui Mei Liao on 6/26/2020 who would forever remain in our hearts. Photo from left: Tsui-Mei Liao, Rev. Mark Chen, James Chung

Shalom! Last night I received a call from my cousin Liang Chi Peng from New York informing me that sister Tsui-Mei Liao had passed away. I felt very sorrowful but at the same time relieved. Ever since I heard that sister Tsui-Mei's cancer had returned, I prayed: "Almighty God, may you show your mercy and power by a miraculous healing. But if you wish to take her home so that she no longer needs to suffer such intense pain, may your will be done."

I took out the newsletter of Taiwan Mission Foundation (TMF) that was published on July 15, 2017 and carefully looked at three photos in the "Prayer and Care" column on page 18. Sister Tsui-Mei, her mother (sister Ching Ai Liao), and her aunt (Elder Ching-yen Cheng) were all in them. These three were the most loyal and pious co-workers of TMF who had done their best and generously made huge donations. They were also very humble, spoke little, but silently prayed and helped others.

Sister Tsui-Mei's mother, sister Ching Ai, was the eldest daughter of elder Cheng Te Ho of Shuanglien Church in Taipei. Elder Cheng 廖 was one of the most respectable elders in the Church, as are Elder Shih Tzu-Li and Elder Peng Shu Yuan (Dr. Peng Ming-Min's sister). Sister Ching Ai had been loyal, pious and humble throughout her life. In her later years in New York, she lived with daughter Tsui-Mei and close to her sister Ching-yen. The three of them were always enthusiastic about doing good silently. They are the three most beautiful flowers in my mind.

"Three beautiful flowers" were all resting in peace not long ago. I sincerely pray that more Christians will be inspired by them to join the ranks of Taiwan Mission Foundation that it may continue to carry out Taiwan missions and endure for a long time.

## 看圖思故人

今年特別懷念已離開我們的舊日可愛同工：鄭清妍長老(5/26/2019)、張清太長老(4/6/2020)、廖萃美姐(6/26/2020)，他們美麗的腳蹤和手中所做的工將永存並永遠被紀念。

Photo: Remembering dear coworkers who had left us: Elder Ching-yen Cheng (5/26/2019), Elder Paul Chang (4/6/2020), sister Tsui-Mei Liao (6/26/2020). Their beautiful footsteps and good works will remain and be remembered forever.



7/29/2017 感恩同工午餐會，感謝江燕榮姐為我們預備豐盛的午餐。前一左起：廖萃美、鄭清妍、江燕榮、楊宜宜牧師；中左起：張文雄、邵順秀、吳麗娟、蕭淑蓉、沈壽美；後左起：尤陽生牧師、張清太、廖百隆、張富雄(林振成攝影)

7/29/2017 Coworker Appreciation Luncheon, thanks to Nancy Huang for preparing the delicious lunch. (Photo taken by Richard Lin)

Front left: Tsui-Mei Liao, Ching-yen Cheng, Nancy Huang, President Eileen Chang

Mid left: Wen Hsiung Chang, Shun Show Shau, Catherine Sung, Sou-Yung Hsiao, May Liao.

Back left: Pastor Johnson Yu, Ching T. Paul Chang, Richard Liao, Morgan Chang.



9/18/2019 感謝同工在辦公室辛苦寄送秋季宣教大會通知  
左前起：陳明宗、羅桂珠、邱森昌  
左後起：楊宜宜牧師、沈壽美、廖百隆

9/18/2019 TMF coworkers mailing notice of Taiwan Mission Convention to be held in November  
Left front: Dean Chen, Kuei Chu & Sen Chang Chiu  
Left back: Rev. Eileen Chang, Richard & Amy Liao



9/7/2019 同工熱切討論11/9的台灣宣教大會及1/14-19/20的美濃客家短宣；左前起：林振成、林哲陽牧師、邵順秀、羅桂珠、邱森昌、陳明宗、吳常雄、廖萃美、林順明牧師、彭榮仁牧師；左二排起：黃雪美、徐光人、鍾仁賢、周清芬，主持人：楊宜宜會長(立)

9/7/2019 TMF coworkers earnestly discussed the Taiwan Mission Convention of 11/9 and the Taiwan Hakka mission of 1/14-19/2020. From left: Richard Lin, pastor Lim Sekiong, Shun Show Shau, Kuei Chu & Sen Chang Chiu, Dean Chen, Thomas Wu, Tsui-Mei Liao, Pastor Paul Lin, Pastor David Peng. The host: President/Rev. Eileen Chang (standing)

## 歡迎新董事·展望新未來

2020武漢肺炎閉鎖期間，董事會於11/23和11/30在Zoom線上舉開會議(左圖)，熱烈歡迎兩位新董事廖光宇長老(圖之右上)與伍炯

豪牧師(圖之右上二)，並特別關心台商第二代宣教師的議題，也同心為本會事工及全球宣教師熱切代禱。

2020 during lockdown, TMF held a Zoom board meeting on 11/23 & 30, and warmly welcomed 2 new board members, elder Kuang-Yu Liao (top right first) and pastor Moses Wu (top right 2nd). We also discussed the issue of supporting the 2nd generation Taiwanese missionaries and prayed in one heart for TMF and missionaries all over the world.



## 陳克銘宣教師來自南亞尼泊爾的問候 A Note of Missionary Clement Chen from Nepal of South Asia

- 我們(陳克銘宣教師、Jenny、兩個兒子睿河和Oliver)都平安，睿河的疾病經藥物治療已穩定。
- 我們已收到尼國政府發給「兒童之家」的最後許可書，一切定案可合法照顧當地孤苦兒童。目前照料10個兒童。
- 新冠肺炎疫情導致政府強制管制，最近開放後，克銘宣教師得以去村裡傳福音。
- We (Family of Clement, Jenny and 2 sons River & Oliver), praise the Lord for His leading.
- Our family is fine, River is doing well with the medication, praise the Lord.
- Clement received the final legal document for Children Home, so it is all good now to take care of the disadvantaged children.
- Clement was able to do village outreach after the pandemic lockdown ended.



台裔第二代陳克銘宣教師、Jenny、兩個兒子睿河和Oliver  
Family of Clement, Jenny and two sons River & Oliver



11/30/2020 台裔第二代宣教師石頌虔(右下)自Zoom網路上和本會董事們分享他在尼泊爾及中東的宣教

11/30/2020 Jimmy Shyr (bottom right), a Taiwanese 2nd generation missionary to Nepal and Middle East, shared his various mission experiences with TMF board members.



### 尼泊爾小檔案 Nepal Archive

小小國家呈長方形(參見右側地球上黑點部份)由西北走向東南，包夾在北邊中國及南邊印度之間，東邊是不丹、東南是孟加拉。全球10座最高峰中，尼泊爾佔8座，包括喜馬拉雅山全球最高峰的聖母峰，是登山愛好者觀光勝地。尼泊爾人口2972萬稍多於台灣，2008年制憲廢除君主制改國號為尼泊爾聯邦民主共和國，宗教以印度教為主佔81.3%。

The country is rectangular in shape from northwest to southeast, sandwiched between China in the north and India in the south. To the east is Bhutan and to the southeast is Bangladesh. The 10 highest peaks in the world Nepal accounts for 8 including the world highest peak Mount Everest of Himalayas.

Nepal is a tourist attraction for mountain climbers. The population is 29.72 million little bit more than Taiwan. In 2008, the constitution abolished the monarchy and changed the country to the Federal Democratic Republic of Nepal. The religion is dominated by Hinduism, accounting for 81.3%



# 洛杉磯一對年輕台裔基督徒夫婦 創設基督教小學的奇妙故事

## An Amazing Story of a LA Young Couple who Founded TDCA Christian Elementary School

Tabernacle of David Christian Academy, TDCA基督教小學於2013年9月設立於加州洛杉磯縣的帕沙迪娜市。我們創校的初衷是要提供一個正宗的基督徒教育，在價值觀及學術上都不與基督教信仰妥協。

身為第二代台美人，我有幸自幼承受父母和洛杉磯福音教會牧長們持之有恆的教導，培植了我以上帝信仰為重的深厚根基。賢妻Judy並非出自基督教家庭，但因父母送她去上一個基督教小學，奠定了她早期的信仰基礎，得以在高中時代更進一步地尋求基督。我們深覺許多成人的信仰，就是奠基形塑於他們很小的時候。



TDCA 基督教小學創業者/校長  
TDCA Christian School  
founder/ Principal Judy Chen



Timmy, Judy, Anna, Elsie, Alana & Emma

TDCA小學創業者全家福

TDCA Founders: Timmy & Judy Chen Family photo

2012年我曾短暫失業，Judy也正想從公立學校的教學轉到另一領域，我們遂一起前往密蘇里州堪薩斯城參訪國際禱告之家 (IHOPKC)，並為我們家庭下一階段的工作與使命向神尋求。Judy聽到神的呼召說：「妳願意和我一起建立一所學校嗎？」她曾擔任公立學校教師多年，但我們感到神是在邀請我們設立一所學校，讓那些帶孩子來此上學的家長引以為榮。我們的異象是為孩童建立穩固的信仰基石，使他們在成長過程仍能認同基督持久不搖。

故此，在主內親友們迫切不斷的祈禱下，我們於2013年春天開始多方收集資料也逐漸引起大家對建校的興趣。短短數月主就感動並供應一群有奉獻心志並敬業的老師，願意領取微薄薪資來擔任教職；主也感動一群有信心、具開創性又認同我們異象的家長，願意把他(她)們的兒女委託給我們教育。2013年9月我們卑微地使用一間教會的地下室開始辦學，並以布簾子為兒童隔成不同教室。十月中旬我們第二個女兒誕生(是的，學校正式

開辦之際，Judy正深度懷孕中!)她只請兩個禮拜產假就回到學校，每天帶著新生女嬰在身邊以回報神的賞賜與呼召。第一個年頭我們搬遷多次並忍受諸多艱難，然而神是永遠信實的。

就這樣，TDCA已發展為一所從幼兒學前到小學五年級的私立基督教學校。它教育年少領袖披戴著基督的形象去改變世界。我們根據上帝賦予學童不同的天份設計，再結合優質的學術和靈命來教育他們。學子們建基於上帝的話語、祂的愛和祂的作為，又學得一種與上帝親密的關係，以致他們能夠更新轉化四周具有影響力的種種環境。

今年秋天我們學校進入第八個學年度。在大流行病毒的挑戰下，我們暫時使用網路唯一的線上教學。Judy不願學生喪失了學校的價值觀與傳統，遂通過YouTube天天直播晨間聚會，同時牧養她蒙召需要帶領的學校家庭。我們深深感恩，因為上帝世世代代召聚人來將祂天上國度的目的帶到地上。



基督教小學全體學生 TDCA Christian elementary school students



During lockdown, Judy leads daily morning devotion online for students and families 疫情期間Judy校長每早線上帶領學生和家長們靈修

The Tabernacle of David Christian Academy, TDCA, was founded in September 2013 in Pasadena, CA. It was started out of a desire to provide a true Christian education that did not compromise on Christian values or academics.

As a 2nd generation Taiwanese American raised within the Evangelical Formosan Church of Los Angeles, I feel privileged to have a deeply rooted Christian upbringing with my parents instilling the importance of faith in God from an early age. Though my wife, Judy, did not grow up in a Christian household, her parents sent her to a Christian elementary school, leading to a foundation of faith that would bring her to seek Christ in high school. We feel that much of our faith today as adults had foundations that were formed when we were very young.

In 2012 when I was recently unemployed and Judy was transitioning out of teaching in public schools, we took a trip to Kansas City, Missouri, to visit the International House of Prayer (IHOPKC) and seek God's will for our family in the next chapter of our lives. Judy heard the call of God for the next season when she felt the Lord say to her, "Will you dream with me to build a school?" She had been a public-school teacher for years, but we felt God's invitation to build a school that we would be proud to send our children to. We envisioned a school that would establish a strong Christian foundation for children to form the bedrock of their identity in Christ as they grew up.

And so, with much prayer among our family and friends, we started informational gatherings in the Spring of 2013 to build interest in the school. Within a few months the Lord provided a group of very dedicated teachers that were willing to teach for a very small stipend and a pioneering group of families willing to entrust us with their children because they believed in the vision. We started humbly in September of 2013 in the basement of a local church using curtains to separate children in different classes. In mid-October, our second daughter was born (Yes, Judy started the school when she was very pregnant!). Taking only two weeks off for maternity leave, Judy was back with the baby every day to answer the call the God had given her. That first year, we moved multiple times and endured many hardships, but the Lord was always faithful.

So today, TDCA is a Preschool - 5th grade private Christian school that educates young leaders who embody Christ to change the world. Pairing both academic and spiritual excellence, we educate students according to their God-given design. Our students learn to lead out of an intimate relationship with God where they are grounded in His word, His love, and His ways so that they can transform their spheres of influence.

This Fall, we started our 8th school year. And while it has been challenging due to the pandemic, we have temporarily transitioned to an online-only model. Not wanting to sacrifice the values and traditions of the school, Judy broadcasts daily morning assemblies on YouTube Live while continuing to shepherd the school family that she is called to lead. We are so grateful that God has brought together the generations to bring forth His kingdom purposes on the earth.

## 航空飛行宣教 Aviation Mission

### 福音使者Joyce Lin林才欣

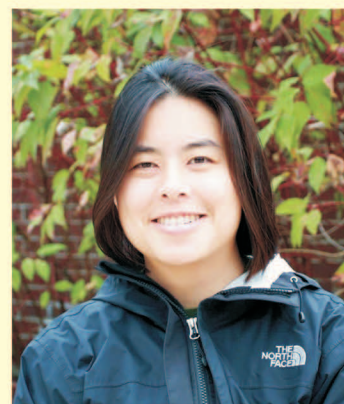
深深懷念台裔第二代女宣教師飛行員林才欣，她因參與航空宣教使團愛心運送武漢肺炎防疫物資，5/12/2020飛機失事殉難，年40歲。

才欣的表弟Mark Ang記得表姊曾說：「『這個世界有比個人幸福更重要的事情值得我去做』，因此她在十年前加入非營利的航空宣教使團，並於2018年放棄優渥的生活，正式飛到地球另一端的印尼巴布亞省偏遠山區進行醫療救援與人道物資運送。這次她為了運送新冠病毒的試劑到一般人到不了的原住民村落，沒想到就此與世永隔。」取自Mark Ang部分追悼文《我永遠追不上的典範》。

We deeply remember Joyce Lin, the second-generation Taiwanese female missionary pilot, for participating in the Mission Aviation Fellowship to lovingly transport anti-epidemic supplies and martyred in a plane crash on 5/12/2020, at the age of 40.

Joyce's cousin Mark Ang remembered her once said: "There are more important things in this world than personal happiness that I should do." Therefore, she joined the nonprofit Mission Aviation Fellowship ten years ago, and in 2018 abandoning her comfortable life, officially flew to the remote mountainous area of Papua Province, Indonesia, on the other side of the earth, for transporting the medical rescue and humanitarian supplies. This time she was carrying the anti-epidemic test kits to the aboriginal tribes. I never imagined that she would leave us forever." Taken from part of Mark Ang's memorial eulogy 《A Model I Can Never Catch Up With》

福音使者 宣教士林才欣Joyce Lin  
為了運送武漢肺炎防疫用品等物資至印尼偏鄉部落途中不幸墜機身亡



◎不保留  
◎不退縮  
◎不後悔  
主耶穌升天前  
頒布大使命  
幾代以來  
許多基督徒遵行  
祂的吩咐  
竭盡所能將福音  
傳至世界每個角落  
無論或生或死  
都樂意為主的呼召  
『餵養主的羊』  
『照顧弱小的』

美國華府台福基督教會同工  
畢業於麻省理工學院 (MIT)  
Gordon-Conwell神學院 道學碩士  
MAF宣教航空使團 宣教飛行員

Suigii Studio ©劉瑞義牧師  
版權所有 Copyright ©

感謝劉瑞義牧師同意讓本刊使用這張設計精美感人的林才欣照片 Many thanks to Rev. Donald Liu for permitting us to use this exquisitely designed picture of Joyce Lin.

# 2020年哥斯達黎加宣教分享

## 2020 Costa Rica Mission Sharing

### 緣由

2020年對中美洲哥斯達黎加的兄弟姐妹，是艱辛苦難的一年。我們在哥國最主要的牧養關懷，是陪伴弟兄姐妹走過武漢肺炎疫情、帶領線上週間查經、弟兄會、姐妹會等等，讓每個人都有抒發情緒以及對談的對象。

今年1/1新年清晨五點抵達位於聖荷西市的機場，往年都是住聖市的家兄來迎接我。去年他回台灣接受淋巴癌的治療後雖有回來（這也是為什麼我們選擇再度回到哥國，除為宣教也為了親情）。今年五月底哥哥癌症復發，再度回台治療，惜在八月五日在台蒙主恩召也沒再回來哥斯達黎加。

2005年首次來哥斯達黎加短宣，並在《台灣宣教展翅飛Taiwan Mission Taking Off》書中有不少分享。十五年來，因哥哥的關係，與哥斯達黎加台灣人的教會，一直保持著聯繫與關心；這是第三次回來，上次是2009約有兩年半的期間持續在此。

### 劇動的一年

一月開始，我們長執輪流帶領主日學，由於三月哥國疫情蔓延，從三月十五日（第三個主日）長執會就決定要做線上禮拜。因此我們有不會使用網絡的長輩，以及家裡沒有網絡的弟兄，會到牧師館來做禮拜。

五月疫情逐漸嚴重，哥國教會原本計劃要回台灣的兄弟姐妹，三個家庭都延期機票，沒有想到五月開始，哥國鎖國、鎖城，這三個家庭後來都遭受疫情之害，在這疫情四個月期間，三位熱心事奉主的同工，很短的時間，離開我們，回到天堂。

另外教會一對姐妹的母親，也在我們週五早上，聖靈感動需要去探訪她，不料她當晚入院三天直到週一就沒有再回來。這是2020年本



翁思惠牧師武漢疫情中的線上講道：安慰人的上帝(林後1:3-6)  
Pastor Weng sermon online during pandemic lockdown: The Comforting God (II Corinthian 1:3-6)

教會在哥國最憂傷的四個家庭。他們所需的陪伴、安慰、關懷，悲傷輔導之大，可說是會友們一年中最艱困的一刻。

### 哥斯達黎加事工

在鎖城期間，原本一個禮拜只有一天不可以開車的日子，後來變成只有不可以開車那一天可以開車買食物或是到藥房，但是需要顯示收據。其他六天都無法出去，而且有時間管制。這對於平常喜愛走路運動或參加各種活動的人就很難過。我們因而成立線上團契，讓兄弟姐妹及家人都可以在線上聊天，每個人也都可分享他們的生命見證。

我們對年輕說西班牙語的第二代族群也深覺責任重大。他們每主日都參加線上禮拜，我們試著傳送中西語的講道翻譯，講道完還特用西語分享，並有主日學中西語的教導。但是我們覺得還是不夠，希望他們能擁有一個屬於自己的團契。終於我們找到在阿根廷長大，目前在紐約法拉盛第一浸信會牧師的王欽慈牧師，從九月開始在Zoom的教室帶領他們。

### 願景

原本哥國首都聖荷西(San Jose)有四間教會。活水教會因為沒有屬於自己的地方，一直想要找台灣教會或是國語教會合併，由於哥國台福教會沒有同意，活水教會後來與國語教會合併。但是很多國語教會的會友卻都轉到粵語教會或是我們台福教會來做禮拜。我們看見兒童事工的需要，遂開始網絡兒童主日學。我們讓小朋友來學習中文，也做福音預工，因而吸引很多小朋友及家長一起來線上學習。

我們有非常堅強的團隊，裡面有過去在美國辦理中文學校的校長，也有受過專業訓練的老師。有的老師很會講故事，有的很會使用網絡便捷的科技，大家一起學習。有趣的教學也讓孩子們有效學習樂融融。家長們也一個月聚集一次，討論有關教學的方針、親子關係、兒童心理及溝通的技巧等等。這是個具有很大潛力的禾場，孩子們擁有非常豐厚肥沃的土壤，但需要好好開墾。若給予施肥澆灌，將來必能讓聖靈豐富收割。

### Origin

2020 is a difficult year for brothers and sisters in Costa Rica. Our main pastoral care in this country is to accompany the brothers and sisters through the troubled journey of Wuhanvirus, lead the online weekly Bible study, provide brotherhood and sisterhood, make sure that everyone could express emotions and had someone to talk to.



1/1 the 2020 New Year at 5 am we arrived at the airport in San Jose city. In the past, my brother would have come to pick us up. In 2019, he went to Taiwan to receive treatment for lymphoma. Although his condition improved and returned to Costa Rica (and this was the reason we chose to come again for missions, partly for the family love), in May 2020 lymphoma reoccurred and my brother went to Taiwan again for treatment. sadly, he was called by the Lord on August 5 and unable to return to Costa Rica. It was the year of 2005 that I (Mrs. Weng) was on my short-term mission to Costa Rica for the first time. I shared it in the book《Taiwan Mission taking off》. Since then I had kept in touch with the Taiwanese church there. This was the third time I came back to Costa Rica. Last mission trip was in 2009 and lasted for two and half years.

### A Year of Deep Sorrow

Beginning in January, our elders took turns leading the Sunday school. Due to the spread of the pandemic in Costa Rica in March, the elders decided to hold LINE online worship services from March 15th (the third Sunday). Some elders who hadn't mastered the internet, and some brothers who didn't have the internet service at home, would all come to the pastor hall to worship. In May, the coronavirus grew more severe. Three families originally planned and postponed their trip to Taiwan, however since the government locked down the country, all of them had no way of leaving their homes and eventually suffered from the epidemic. During those four months, three co-workers (out of these three families) who had enthusiastically served the Lord left us and returned to heaven swiftly. Also, on one Friday morning, the Holy Spirit moved us to visit a mother of 2 sisters. Unexpectedly she was hospitalized that night till Monday and never came back again. These four families were in extreme sorrow in 2020. The desperate need for companionship, comfort, care, grief counseling suddenly faced the church congregation. It was truly the most difficult time of the year.

### Costa Rica Ministry

During the lockdown period, originally only one day a week no one could drive, later on it turned out to be one could only drive on that particular day to buy food or shop at the pharmacy, plus show his receipts. You could not go out on the other six days and there was time control. It was quite troubled for those who enjoyed walking exercise and participating in various activities. We thus established an online fellowship for brothers, sisters as well as family members to chat online and share their life testimonies. Besides, we had a great burden for the young 2nd generation Spanish-speaking group who attended online worship every Sunday. We texted them the translated Spanish sermon script. After the service, we arranged a special sharing in Spanish, and provided them with the Sunday school teaching in both Chinese and Spanish. Still we felt it was not enough for them, they did need a fellowship of their own. Finally,



we found Pastor John Wang who grew up in Argentina and now pastoring in Flushing, New York. Pastor Wang has been leading the young group through the Zoom classroom since September.

### Vision

Originally there were four churches in San Jose, the capital of Costa Rica. The Living Water Church had always wanted to merge with a Taiwanese church or other Mandarin church because it had no place of its own. However, Taiwanese Logos Evangelical Church in Costa Rica did not agree to the merger. The Living Water Church finally merged with a Mandarin church. Many Mandarin Church members gradually transferred to the Cantonese church or our Taiwanese Logos church to worship. At this time, we saw the need for children's ministry and started the online children's Sunday school. We provided a Chinese language teaching for them and at the same time paved the way for gospel pre-groundwork. Many children and their parents would come together to learn Chinese online. We had a pretty strong team with some principals who used to manage Chinese schools in America, and professionally trained teachers. Some teachers were good at telling stories, some good at internet technology, and they all learned from one another. The fun methods caused the children to learn happily and effectively. Parents also gathered once a month to discuss about teaching policies, parent-child relationship, children psychology and communication skills. This was a field with great potential. The children's heart soil was so rich, it just needed to be fertilized and watered. I believe the Holy Spirit would have an abundant harvest in no time.



# 雪片來鴻 Shower of Mails



謝謝你們美好的照片(蘇文隆牧師接受本會邀請,於紐約11/9/2019台灣宣教大會主講),讓我留下美好的記憶。

祝你們聖誕快樂新年蒙恩! 蘇文隆牧師  
本會顧問及正道福音神學院前副院長  
12/19/2019於洛杉磯

好久不見,知道你們很努力在佈道。祝福你們能努力做自己喜愛又能奉獻的事。我們自從2002年至今都做聯合國藝術項目(為人類而藝術世界巡迴展)比較少在紐約。尤其是最近十年在台北較多。我們要努力專心紐約的事業,正在賣台北美術館。

祝上帝是愛 侯幸君/陳錦芳 2019聖誕節於台北市

[編註]在紐約崛起的台灣藝術家陳錦芳博士Dr. Tsing Fang Chen很光榮於2002年被聯合國徵召為和平大使,以藝術推動並增進世界和平。他也是台灣之光,早期曾擔任世界台灣同鄉會總幹事 General Secretary of World Federation of Taiwanese Associations。願上帝賜福他夫婦及全家族。

Long time no see. I know you have been putting all your effort into spreading God's gospel. God has blessed you for your hard work doing what your heart desire and devoting your life to God. Since 2002 we have been devoting to the United Nations Art Project "Arts For Humanity World Tour" and we have rarely been in New York. Especially in the last decade, we stayed most of time in Taipei. In order to concentrate on our New York business in the future, we are selling our Taipei Art Museum. God is love

Tsing Fang Chen & Lucia Chen, Taipei, 2019 Christmas

[Editor's Note] Dr. Tsing Fang Chen, a Taiwanese artist uprose in New York, was honored by the United Nations as a peace ambassador in 2002 to promote and enhance world peace with art. He is also the pride of Taiwan. Back in the early days, he served as the General Secretary of the World Federation of Taiwanese Associations. May God bless the couple and their family.



今年(2020)以來世上各樣事情變化發生極快,整個社會人與人之間的互動因著新冠肺炎造成極大的影響,對未來也造成極大的不確定性。但作為上帝的兒女,我們可以將各樣的重擔交託在祂手中,因為祂必將平安的指望指示我們。雖在患難之中,我們卻仍有指望。 徐光人傳道/黃雪美傳道

8/17/2020於紐約

2020 is a year that all things in the world have changed quite rapidly. The interaction between people in the entire society has been greatly affected by the Coronavirus and it has also caused great uncertainty in the future. As children of God, we can entrust all kinds of burden in His hands because He will show us the hope of peace. In spite of the adversity, we still have hope.

Minister Mark & Minister Hsueh-Meei Huang Hsu

8/17/2020, New York



基督徒很多,但只有少數委身如此多時間精力在台灣宣教。我們要藉這機會來表達我們對您們忠心服事的感恩並為此感謝主。祝願台灣宣教基金會2020是個具偉大異象及豐收年!

陳明敏和謝坤禧

12/12/2019於紐約

There are many Christians, but only few who dedicate so much time & effort in the mission for Taiwan. We want to take this opportunity to express our gratitude for your dedicated services and give thanks to the Lord. May the year of 2020 be a year of great vision and harvest for TMF.

Michael Chen & Christina Hsieh

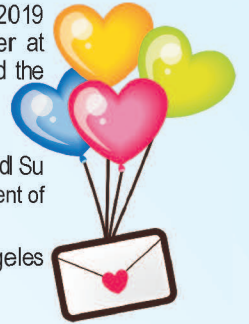
12/12/2019 New York



Thank you for the beautiful photos (re 11/9/2019 invited by TMF to New York as keynote speaker at Taiwan Mission Convention). They have preserved the wonderful memories of the trip. Merry Christmas And New York Blessings

Rev. Wilfred Su  
TMF Advisor and former Vice President of  
Logos Evangelical Seminary

12/19/2019 Los Angeles



*Sm*

來信已收!感謝你們過去為台灣宣教、神之國度復興的努力擺上,願神記念。祝聖誕快樂!新年蒙恩!

陳明德牧師

12/20/2019於紐約

Thanks for your endeavors and efforts for Taiwan mission and the revival of God's Kingdom. May God remember you. Merry Christmas and a Blessed New Year

Pastor Peter Chen

12/20/2019 New York



感動您們秉著大使命的呼召持續宣教(懷念李前總統登輝先生安息主懷追思禮拜之音樂總監;台灣神學院音樂系副教授)

陳琇玟

12/19/2019於台北市

Im touched by the fact that you have continued to carry out Taiwan mission based on the calling of Great Commission.

Alice Shiou Wen Chen

12/19/2019, Taipei

(Music Superintendent of Farewell Ceremony for Former President Lee Teng-hui; Associate Professor of Music Department in Taiwan Seminary)



感謝主恩典及貴基金會的獎學金支持,這對我們的事工有莫大的鼓勵,再次的感謝。願恩惠、平安從父上帝和我們的救主基督耶穌歸與你們!

愛你的朋友 劉耀煌 傳道

5/1/2016於台灣彰化縣田尾鄉

Thanks for the grace from our LORD and TMF scholarship support that have greatly helped our ministries and brought us tremendous encouragements. May grace and peace from God the Father and Christ Jesus our Lord be with you!

Love Minister Bright Liu, 5/1/2016,

Tianwei Township in Taiwan



Merry Christmas!

願聖誕季節的日子及將到的新年帶給您們快樂! 願我們的主供應祂的智慧與力量來扶持您們! 新年快樂

蕭淵明、芳枝和兒子Michael  
2019聖誕節於紐澤西

May all the days of Christmas season and the coming year be happy for you!! May our Lord provide His wisdom and strength to sustain you!! And a Happy New Year Samuel, Joyce & Michael Siau  
12/24/2019, New Jersey



感謝主! 收到您們寄來的聖誕賀卡, 精美雅緻。願神堅固您們手中的工作, 也加添您們心力來服事。

陳淑英傳道  
12/24/2019於台灣基層福音-潭子福音中心

Thanks be to the Lord! Your Christmas greeting card is exquisite. May God make you stand firm on the work of your hands, and bless you with more strength to serve Him.

Minister Phobe Su-Yin Chen  
12/24/2019, Taiwan Grassroot Mission-Tanzu Industrial Mission

HAPPY NEW YEAR

願上帝祝福你們平安喜樂。  
新年新希望, 願主的愛常與你們同在。

陳麗美 12/31/2019於斗六

May God bless you with peace and joy. May the new year be full of new hope and God's love

Karen Chen  
12/31/2019 Touliou, Taiwan

謝謝你們的宣教事工。願上帝賜福!

「耶和華是我的亮光, 是我的拯救。(詩27:1)」 彭初穗

5/28/2020於德州Sugarland

Thank you for your ministry. God Bless! The Lord is my light and my salvation. (Psalm 27:1)

Cherry Tsuang

5/28/2020, Sugarland, TX



台灣宣教基金會會長楊宜宜牧師:

盼望一切安好! 在目前受試煉(武漢疫情嚴重)的情況下想念你們! 在你們持續服事主之際, 願上帝保護你們全體也問候您全家。願主賜憐憫。基督有憐憫, 我們主的憐憫在我們身上。

印籍美國強生牧師

以馬內利路德教會, 美國路德會紐約都會區宣教策略督導

3/26/2020於紐約

Reverend Eileen:

Hope all is well with you. Thinking of you during this trying times for all of us. May the Lord protect you and yours as you continue to serve the Lord. Greetings to all at home. Lord have mercy. Christ have mercy and Lord have mercy upon us.

Pastor Rev. Dr. Johnson Rethinasamy

Senior pastor of Evangelical Immanuel Lutheran Church, Urban Mission Strategist - New York of The Lutheran Church Missouri Synod,

3/26/2020 New York

微笑宣教

讓您的消費多一份宣教意義

網路捐款方式:

在亞馬遜公司(Amazon)網站購物時, 您若指定本會成為捐款受益者(一次指定即可), 本會即可獲得您每次向亞馬遜公司採購總額的0.5%捐獻。(詳見下列解說)

**步驟 1.** 註冊、登錄Amazon帳號後, 搜尋AmazonSmile (亞馬遜微笑慈善計畫)。

**步驟 2.** 進入AmazonSmile頁面後, 輸入「Taiwan Mission Foundation」, 並按「選取」鍵。

Search All AmazonSmile Go

**步驟 3.** 成功指定「台灣宣教基金會」為捐款受益者後, 頁面即會出現「Supporting: Taiwan Mission Foundation Inc. (支持台灣宣教基金會)」。

amazonSmile Try Prime

Supporting: Taiwan Mission Foundation Inc.

Amazon.com

Today's Deal

Gift Cards

Sell

Help

amazonSmile You Shop. Amazon Gives.  
Your spending makes a difference in missions

ONLINE DONATION :

If you shop on Amazon, and if you appoint TMF as your contribution beneficiary (you only need to do it once), we can have 0.5% of your shopping payment to Amazon.

**Step 1.:** After registering and logging into your Amazon account, searching "AmazonSmile."

**Step 2.:** Entering the AmazonSmile main page, searching "Taiwan Mission Foundation" and selecting it.

Taiwan Mission Foundation  
Bayside, NY

Select

To Provide And Support Charitable Outreach Programs To Taiwanese Communities In Taiwan And Throughout The World

Categories: Ethnic/Immigrant Services

**Step 3.:** Once the top of the account showing, "Supporting: Taiwan Mission Foundation" meaning you successfully selected TMF as a beneficiary.

# 捐款與支持 (2019捐款者)

## DONATION & SUPPORT 2019 DONORS

1. 本會已知更多基督徒已設立慈善信託基金，懇請您以此來長期支持本會的台灣宣教和慈善事工並享有退稅優惠。
2. 你若樂意捐贈股票，請聯絡本會：718-526-0078  
我們深深鼓勵大家捐贈股票尤其是長期持有的股票可享有全部免稅的優惠。
3. 本會自開始獲贈《亞馬遜微笑》計畫的回饋金，金額已稍微增加，懇請踴躍向亞馬遜公司簽定本會當您購物回饋金的受益者。謝謝！
4. 神能將各樣的恩惠多多地加給你們，使你們凡事常常充足，能多行各樣善事。因為捐得樂意的人是神所喜悅的(林後九7&5)。



1. We have already learned that more Christians had set up their charity trust funds. We earnestly ask you to long term support TMF ministries through such funds and enjoy tax deductible benefit.
2. If you love to donate from your stocks, please contact Taiwan Mission Foundation at: 718-526-0078. We strongly encourage you to donate stocks when you are profiting from long-term stocks this year because all are tax exempt.
3. Since we started receiving reward from "Amazon Smile" program, the amount has slightly increased. Could you kindly sign up for our mission? Thanks.
4. "God is able to make all abound to you, so that in all things at all times, having all that you need, you will abound in every good work, for God loves a cheerful giver." (2 Corinthians 9:7&5)

**\$10,000 and up / 一萬以上：**張富雄/楊宜宜牧師 Morgan & Rev. Eileen Chang Fidelity Charitable, 陳彰醫師/郭惠美醫師 Dr. Patrick Chen/Dr. Amy Kuo

**\$7,000 and up / 七千以上：**鄭良光/周如璋 Simon & Christine Cheng

**\$2,000 and up / 二千以上：**呂眾哲醫師 Dr. Tommy & Grace Lu Charitable Account

**\$1,000 and up / 一千以上：**楊彰興醫師/吳百鈴 Dr. David C. S. Yang, 洪美好 Emily Hong, 徐榮聰醫師 Jong C. Hsu Charity Fund, 陳河田博士/美希 Dr. Joseph (Joe) & Mei-hsi Chen, 長島台灣教會發展基金 LITC Developing Fund, 長島新生教會 New Life Christian Church on Long Island, 林哲陽牧師/李秀卿 Pastor Shi-Yang Lin couple, 台美史料中心 T. A. Archives, 杜榮全/徐純慧 Tu Jung Chuan/ Chun-hui

**\$900 and up / 九百以上：**辛辛那提美國林邊教會宣教基金 Church by the Woods in Cincinnati Benevolence Fund

**\$700 and up / 七百以上：**林秉中 Pin-Tsung Douglas Lin, 林珊宇 San-Yi Lin

**\$600 and up / 六百以上：**鍾仁賢/周清芬 James Chung/Jenny Chung

**\$500 and up / 五百以上：**黃睿潔醫師/潘玲華 Dr. Daniel Huang/Ling-Hua Pan, 彭祝祥/美賢 Jeffrey Peng, 蕭淑蓉 Sou Yung Hsiao, 廖清愛/廖萃美 Liao Family Charitable Fund

**\$400 and up / 四百以上：**陳明敏 Michael Chen

**\$300 and up / 三百以上：**廖安怡 Sharon Ani Liao, 李清澤博士/林榮峰 Dr. Ching T. Lee & Emily Lee, 何佩玲 Pei-Ling Ho, 林光榮/陳春蘭 Kuang J. Lin/Esther C. Lin, 方秀蓉 Patsy Fang Chen (Hsiu Jung Chen), 歐永熙博士/傅秀玉 Dr. Samuel Ou/Hsiu Yii Fu, 楊玟之/王坪 Sarah C (Chiutze)/Pyng Wang, 許登龍醫師/黃瑞鳳 Dr. Teng Lung Hsu, 楊陌訓 Vicky Sau Hua Hsu/Justin Mo Shin Yang, 蔡怡萍 Yi-Ping Tsai

**\$200 and up / 二百以上：**徐光人傳道/黃雪美 Minister Mark Hsu & Hsueh-Meei Huang, 黃瑞循/陳金英 Ruey-Shiun/Joyce Hwang, 曾如梅 Amy Z. Sheu, 歐昭松博士/許翠蝶 Chau Song/Alvina Tsui Teh Ou, 蔡淑惠 Shirley Tsai, 黃芳珠/林棟樑 Don L. /Pearl H. Lin, 黃美玲 Eva Meiling Huang, 黃滿玉 Molly Wong, 黃金利博士/陳素蘭 Jerry Chin Li Huang/Susan Su Lan Huang, 黃貴珠 Kweitzu Young Hwang, 張麗麗律師 Lee-Lee Chang, Esq., 黃睿聖醫師 Dr. Nelson Huang/Ching Hui Liu, 陳雨辛 Sueman Chen, 陳淵泉醫師/曾惠美慈善信託 T. Chen Fidelity Charity Trust, 陳德勝 Teh Sheng Chen, 吳常雄/美治 Thomas Charnghsyong/Julie Wu, 蘇文隆牧師/李惠蓉 Rev. Wilfred Su/Ruth H. Su, 林彥哲醫師/陳麗嬋 Dr. & Mrs. Yen-Tse Lin, 林又堅/陳叔承 Yow-Jian Lin/Shu-Cheng Lin

**\$100 and up / 一百以上：**陸啟章/黃連愛 Adi C.C./Kathleen Lu, 許照信 Chau-Hsin/Ya-Yuan Hsu Family Trust, 曾森吉/張照惠 Chaw H. Tzeng/Sun C. Tzeng, 彭初穗 Cherry Tsuang, 蘇碧梧 Ellen Su Lou, 白建一/王玲瑜 Chien-Ih/Ling-Yu Pai, 陳達文/李婉婉 Da-Wun Chen/Wan-Wan Chen, 亞大偉宣教師/莫霞琳老師 Missionary David B Alexander & Mrs. Charlene Bos Alexander, 潘惠敏/馮中平 Emily Hui-Min Feng, 黃信治/陳淑華 Hsin-Chi Huang & Su-Hua, 陳昭霞傳道 Minister Irene Chen, 孫澄之 James Chengchih Suen/Ching-Tsing Suen, 紀秀珍 Janice Lai, 方黃靜枝 Jean J. Fang, Jeanny Chen, 郭正昭博士 Dr. Joseph C. & Shua Y. Kuo, 江燕榮 Nancy Huang, 謝克明/淑芳 Koming & Shu Fang Shieh, 廖賢華/廖光宇 Kuang-Yu/Lily Liao, 林文棟 Lin Wen-Tung/Shu-Hsing, 陳明宗/秀名 Ming Tsung Chen, 薛寶桂 Paukwei Shieh, Ning-Chu Cheng, Huo-Lun Cheng, 黃豐一/陳文雅 Philip/Wen-Ya C. Huang, 黃瑞煊醫師 Dr. Richard R Hwang, 黃婉卿 Rosalyn Y. Chou, 林昭義牧師/陳信好 Rev. Samuel C. Lin, 林秀合/林炎誠 Shiuho C./Yan Cheng Lin, 林吳淑媛 Shu-Yuan Wu, 薛曙生牧師/趙純誠 Rev. Shu Sheng Jonathan Siah & Chun Cheng D., 張文旭/陳玫瑰 Wen H Chang, 簡榮治醫師/黃鳳凰 Dr. Steve & Frances Jean, 傅偉仁宣教師 Missionary William John Burke, Jr., 亞馬遜微笑 Smile.Amazon.com (亞馬遜回饋金)

**\$50 and up / 五十以上：**楊國治 George Kuo Yang, 蔡貴英 Nancy Shen, 黃政賢/慧娟 Chen-Hsen/Hui-Chuan Huan, 有志

**\$50 and under / 五十以下：**韋瑪俐宣教師 Missionary Marie K. Wilson, 黃開榮 Kai Rong Huang, 黃貴卿 Kwei Ching Liao, 郭王淑霞 Nancy Wang, 張光正 Peter Chang, 黃寶釧 P. C. Huang

**Taiwan Supporters 台灣支持者：**林信男醫師/桂芳 (台幣 NTS3000), 蘇慶章醫師/蓉蓉-蘇耳鼻喉科 (Dr. C.C. Su) (台幣 NTS20,000)



台灣宣教基金會  
TAIWAN MISSION FOUNDATION  
P.O. Box 605035, Bayside  
New York 11360-5035, USA  
Tel: 718-526-0078

Send to:

FIRST CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE PAID  
FLUSHING, NY  
PERMIT NO. 1206

Website: [www.TaiwanMissionFoundation.org](http://www.TaiwanMissionFoundation.org)

Email: [TaiwanMissionUS@gmail.com](mailto:TaiwanMissionUS@gmail.com)

ADDRESS SERVICE REQUESTED

## 誠心致謝 捐贈愛心口罩的朋友

### *Sincere Thanks* to Friends who Donated Masks with Love

今春武漢肺炎高峰期亦美國口罩短缺令人憂心之際，本會陸續接到一些個人和組織送來的愛心口罩，溫暖了我們的心，帶給我們驚喜，也使本會能繼續去幫助各地亟需口罩的個人和家庭。本會在此致以最衷心的感謝。

詩歌《傳給人》說：「一點星星之火，可以使火著起來，在那周圍的人，可以得到亮光。真神的愛也是這樣，當你有這經驗，你要傳給每一個人，你要去傳給人。」

At the peak of Wuhan pneumonia in this spring while there was severe shortage of masks in the United States, Taiwan Mission Foundation successively received masks from individuals and organizations. Those loving acts warmed our hearts, brought us surprises, and enabled us to help other individuals and families who desperately needed masks. We would like to express our sincere gratitude to those loving friends.

The hymn "*Pass It On*" said: *It only takes a spark to get a fire going, and soon all those around can warm up in its glowing; That's how it is with God's Love, Once you've experienced it, Your spread the love to everyone. You want to pass it on.*

## 感謝來自全球的愛心口罩

The following list was the caring friends who gave us the loving gift of masks

- 紐約 New York : 鐘素綢 Patty Chung、林振成 Richard Lin  
楊彰榮醫師/余幼函夫婦 Dr. & Mrs. Jang-Rong Young
- 長島 Long Island : 伍炯豪牧師/長島迦南教會  
Pastor Moses Wu of Kalam Christian Church
- 洛杉磯 L. A. : 彭芝眉 c/o 全福會/洛杉磯國語浸信會  
Jamie Peng c/o FGBMFI/ LA Mandarin Baptist Church
- 台灣 Taiwan : 范聖韜 S.T. Fan、張惠津 Hui-Ching Chang Lee
- 日本 Japan : 翁蕭幸美 c/o 日本朋友 Hengbi Weng c/o friend
- 香港 Hong Kong : Jessie Chang of Taipei c/o Tsang Shen Tzer

